

農產品：一個小板塊

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

農產品在提契諾州產業集群中只佔很小一部分。全國統計數據顯示，2021 年共有 83 家農產品貿易公司，員工 1,074 人，其中大多數位於日內瓦湖地區；而已公佈的提契諾州細分數據中根本沒有農產品類別，這表明該州此類公司數量很少，被計入了“其他”類別。¹ 2022 年戰爭爆發時，提契諾州的新聞報道列出了盧加諾貿易商在烏克蘭採購的商品，除鋼鐵產品外還包括穀物、大豆和糧食。² 瑞士公共廣播機構在 2013 年將農業原材料列為盧加諾的貿易特色之一。³ 協會本身對該行業的描述將穀物、糖、咖啡和棉花列為軟商品，但同時指出，全球 80% 的穀物貿易由位於日內瓦湖沿岸的企業經手。⁴ 就本書而言，只需指出：瑞士的大型農產品貿易公司位於日內瓦，而盧加諾的農產品貿易商屬於小眾企業，往往專注於特定產地或為意大利食品工業供應特定產品。

1 黃金：精煉、貿易與獨立的法律制度

黃金佔有特殊地位。門德里西奧托地區的三家精煉廠屬於工業企業，在大宗商品統計中大概不被計為貿易商，但它們買賣的貴金屬數量極為龐大，並依賴同樣的物流、保險、融資和對沖基礎設施。自稱全球最大黃金精煉廠的 Valcambi 於 2025 年對瑞士意大利語電視台表示，其年產能為 2,000 噸，通常加工約 1,000 噸。⁵ 該電視台估計，1,000 噸黃金的價值約為 960 億瑞士法郎，是提契諾州

農產品：一個小板塊

年度國內生產總值的兩倍多。⁶就整個瑞士而言，2023 年進口黃金 2,372 噸，價值 910 億瑞士法郎，出口 1,564 噸，價值 880 億瑞士法郎，按價值計算是全球最大的黃金進口國和出口國。⁷

近年來，門德里西奧托地區的黃金貿易兩度成為公眾討論的話題。2025 年，一篇新聞報道暗示，美國對瑞士商品徵收的 39%關稅可能適用於金條。Valcambi 的總經理表示，從一開始就很清楚投資金不可能被徵收進口關稅。該報道後被證明不準確。⁸此前在 2020 年 7 月，發展組織 Swissaid 質疑 Valcambi 以及（就較小數量而言）Argor-Heraeus 能否核實其通過迪拜中間商採購的黃金的來源。兩家精煉廠均答覆稱，它們只進口回收黃金，並對供應商進行審計。Swissaid 認為其管控措施不足。⁹貴金屬精煉受 1933 年 6 月 20 日《聯邦貴金屬及貴金屬製品貿易管制法》（《貴金屬管制法》，PMCA）規範，並由隸屬於聯邦海關管理局的貴金屬管制中央辦公室監管。自 2022 年 1 月 1 日起，進口超過一定門檻的衝突地區礦產的黃金精煉商和貿易商，須承擔《瑞士債務法》（CO）第 964j 條及以下各條規定的盡職調查義務。¹⁰盧加諾協會的執行委員會成員中包括 Valcambi 的首席運營官，Valcambi 還贊助了該協會 2026 年的大會。¹¹因此，儘管黃金精煉商在法律和統計上的處理方式有所不同，它們仍是盧加諾貿易界的一部分。

2 註釋

1. BFS, Statistik der Rohstoffhändler (NMP)（見上文）（農產品：2021 年 83 家公司，1,074 名員工；提契諾州數據僅列出礦石和金屬、燃料以及“其他”）。
2. Tio.ch, 2022 年 2 月 25 日（見上文）。
3. SRF, “Die Rohstoff-Drehscheibe Schweiz”（見上文）。

4. LCTA, “Lugano e il commodity trading” (見上文) (“L'80% del commercio mondiale di cereali è gestito da aziende ubicate nell'arco lemano”) 。
5. RSI, “Viaggio tra i lingotti ticinesi” (見上文) 。
6. RSI, “Viaggio tra i lingotti ticinesi” (見上文) , 2025 年 9 月 26 日 (“circa 1'000 tonnellate. Un controvalore, ad oggi, di 96 miliardi di franchi”) 。
- 與約 350 億瑞士法郎的州國內生產總值所作的比較系作者所為，其依據是如下估算：2023 年金融業增加值 28 億瑞士法郎，相當於州國內生產總值的 7.9% (BAK Economics , 引自 E.I 章) 。
7. Swissinfo, “Switzerland: the world's gold hub” (見上文) 。
8. RSI, “Viaggio tra i lingotti ticinesi” (見上文) , 援引《金融時報》(Financial Times) 2025 年 8 月 7 日的報道。
9. RSI, “Oro in Ticino, i dubbi di Swissaid”, 2020 年 7 月 16 日 (2024 年 11 月 22 日更新) , <https://www.rsi.ch/info/ticino-grigioni-e-insubria/Oro-in-Ticino-i-dubbi-di-Swissaid--1220088.html> 。
- 該報道稱 PAMP 只進口經認證的金條。
10. 1933 年 6 月 20 日《聯邦貴金屬及貴金屬製品貿易管制法》(《貴金屬管制法》, PMCA) , SR 941.31 , <https://www.droit-bilingue.ch/en-de/9/94/941.31-24-31.html> ; 《債務法》第 964j-964l 條, 以及 2021 年 12 月 3 日《關於衝突地區礦產和金屬及童工的盡職調查和透明度條例》(DDTrO) , SR 221.433 , 第 1 條(實施 CO 第 964j-964l 條)、第 4 條及附件 1 (進口和加工門檻) 和第 18 條 (2022 年 1 月 1 日生效) , <https://www.droit-bilingue.ch/en-de/2/22/221.433-1-4.html> 、 <https://www.droit-bilingue.ch/en-de/2/22/221.433-4-7.html> 和 <https://www.droit-bilingue.ch/en-de/2/22/221.433-18-21.html> 。
- 2021 年 4 月 21 日的聯邦實施報告確認了由 “負責任企業倡議” 的間接反提案引入的

農產品：一個小板塊

衝突礦產盡職調查義務：SECO, Stand der Umsetzung der Empfehlungen aus dem Bericht «Rohstoffsektor Schweiz» (2021 年 4 月 21 日) , https://www.seco.admin.ch/dam/seco/de/dokumente/Aussenwirtschaft/Wirtschaftsbeziehungen/Rohstoffe/bericht_br_rohstoffe_042021.pdf.download.pdf/bericht_br_rohstoffe_042021_de.pdf。

11. LCTA, “Comitato esecutivo” (見上文) (Simone Knobloch , Valcambi SA 首席運營官) ; LCTA, “GCC” (見上文) 。

僅供一般參考。本文不構成法律或稅務意見，不能取代針對個別情況的專業意見，亦不建立律師與客戶關係。本文反映截至 2026 年 9 月的法律狀況。

網上版本：hk.helveticaregister.com/lugano-agricultural-commodities-a-small-segment